



uniSTOR

VIH CB 70, VIH CT 70

DE, AT, UA

Für den Betreiber

Betriebsanleitung

uniSTOR

Warmwasserspeicher

Inhaltsverzeichnis

Geräteeigenschaften	2
1 Hinweise zur Dokumentation	3
1.1 Aufbewahrung der Unterlagen.....	3
1.2 Verwendete Symbole.....	3
1.3 Gültigkeit der Anleitung.....	3
2 Sicherheit	4
2.1 Sicherheits- und Warnhinweise.....	4
2.1.1 Klassifizierung der Warnhinweise.....	4
2.1.2 Aufbau von Warnhinweisen.....	4
2.2 Bestimmungsgemäße Verwendung.....	4
2.3 Allgemeine Sicherheitshinweise.....	4
3 Hinweise zum Betrieb	5
3.1 Inspektion und Wartung.....	5
3.2 Pflege.....	5
3.3 Recycling und Entsorgung.....	5
3.3.1 Gerät.....	5
3.3.2 Verpackung.....	6
3.4 Kundendienst und Garantie.....	6
3.4.1 Vaillant Werkskundendienst Deutschland.....	6
3.4.2 Vaillant Group Austria GmbH - Werkskundendienst Österreich.....	6
3.4.3 Herstellergarantie Deutschland/Österreich.....	6
4 Bedienung	6

Geräteeigenschaften

Der Vaillant Warmwasserspeicher VIH CB 70/CT 70 ist ein wandhängender, indirekt beheizter Speicher aus Stahl, der trinkwasserseitig emailliert ist. Um den Behälter vor Korrosion zu schützen, ist er mit einer Magnesium-Schutzanode ausgerüstet.

Die Abmessungen und das Design sind auf die VC-Geräte abgestimmt:

CB: ecoTEC exklusiv/plus,
CT: atmo/turboTEC exklusiv/plus.

Eine FCKW-freie Polyurethan-Hartschaum-Schicht sorgt für die Wärmedämmung. Über den Kaltwasseranschluss ist der Speicher mit dem Wassernetz und über den Warmwasseranschluss mit den Zapfstellen verbunden. Wird an einer Zapfstelle warmes Wasser entnommen, so fließt kaltes Wasser in den Speicher nach, wo es auf die am Speichertemperaturregler des Heizgerätes eingestellte Temperatur erwärmt wird.

Speicherregelung

Wird das Heizgerät mit dem integrierbaren witterungsgeführten Regler VRC 430/392 oder dem Raumtemperaturregler VRT 390 ausgestattet, so wird die Speicherregelung über die Elektronik des Heizgerätes vorgenommen.

In Heizungsanlagen, die mit Kompaktreglern des Typs VRC MF-TEC (witterungsgeführte Regelung) ausgestattet sind, wird die Speicherregelung über diese Regler vorgenommen.

1 Hinweise zur Dokumentation

Die folgenden Hinweise sind ein Wegweiser durch die Gesamtdokumentation. In Verbindung mit dieser Betriebsanleitung sind weitere Unterlagen gültig.

Für Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Anleitungen entstehen, übernehmen wir keine Haftung.

Mitgeltende Unterlagen

Beachten Sie bei der Bedienung der Warmwasserspeicher VIH CB 70 und VIH CT 70 unbedingt alle Betriebsanleitungen, die anderen Komponenten Ihrer Anlage beiliegen. Diese Betriebsanleitungen sind den jeweiligen Komponenten der Anlage beigelegt.

1.1 Aufbewahrung der Unterlagen

Bewahren Sie diese Betriebsanleitung sowie alle mitgelieferten Unterlagen gut auf, damit sie bei Bedarf zur Verfügung stehen.

1.2 Verwendete Symbole

Nachfolgend sind die im Text verwendeten Symbole erläutert:



Symbol für eine Gefährdung:
 - unmittelbare Lebensgefahr
 - Gefahr schwerer Personenschäden
 - Gefahr leichter Personenschäden



Symbol für eine Gefährdung:
 - Lebensgefahr durch Stromschlag



Symbol für eine Gefährdung:
 - Risiko von Sachschäden
 - Risiko von Schäden für die Umwelt



Symbol für einen nützlichen Hinweis und Informationen

➤ Symbol für eine erforderliche Aktivität

1.3 Gültigkeit der Anleitung

Diese Betriebsanleitung gilt ausschließlich für Geräte mit folgenden Artikelnummern:

Gerätetyp	Artikelnummer
VIH CB 70	305818
VIH CT 70	305879

Tab. 1.1 Gerätetypen und Artikelnummern

Den Gerätetyp und die Artikelnummer entnehmen Sie dem Typenschild auf der Unterseite des Gerätes.

2 Sicherheit

2.1 Sicherheits- und Warnhinweise

- Beachten Sie bei der Bedienung die allgemeinen Sicherheitshinweise und die Warnhinweise, die vor einer Handlung voran gestellt sind.


2.1.1 Klassifizierung der Warnhinweise

Die Warnhinweise sind wie folgt mit Warnzeichen und Signalwörtern hinsichtlich der Schwere der möglichen Gefahr abgestuft:

Warnzeichen	Signalwort	Erläuterung
	Gefahr!	unmittelbare Lebensgefahr oder Gefahr schwerer Personenschäden
	Gefahr!	Lebensgefahr durch Stromschlag
	Warnung!	Gefahr leichter Personenschäden
	Vorsicht!	Risiko von Sachschäden oder Schäden für die Umwelt

2.1.2 Aufbau von Warnhinweisen

Warnhinweise erkennen Sie an einem oberen und einen unteren Trennstrich. Sie sind nach folgendem Grundprinzip aufgebaut:

	Signalwort! Art und Quelle der Gefahr! Erläuterung zur Art und Quelle der Gefahr ► Maßnahmen zur Abwendung der Gefahr
---	--

2.2 Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Vaillant Warmwasserspeicher VIHCB 70/CT 70 sind nach dem Stand der Technik und den anerkannten sicherheitstechnischen Regeln gebaut. Dennoch können bei unsachgemäßer oder nicht bestimmungsgemäßer Verwendung Gefahren für Leib und Leben des Benutzers oder Dritter bzw. Beeinträchtigungen des Gerätes und anderer Sachwerte entstehen. Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen,

sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

Die Vaillant Warmwasserspeicher VIH CB 70/CT 70 sind speziell für die Versorgung mit erwärmten Trinkwasser bis 70 °C in Haushalt und Gewerbe vorgesehen. Sie dürfen nur zu diesem Zweck eingesetzt werden.

Die Verwendung der Warmwasserspeicher VIH CB 70/CT 70 in Fahrzeugen gilt als nicht bestimmungsgemäß. Nicht als Fahrzeuge gelten solche Einheiten, die dauerhaft und ortsfest installiert sind (sog. ortsfeste Installation).

Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Nicht bestimmungsgemäß ist auch jede unmittelbare kommerzielle und industrielle Verwendung. Für hieraus resultierende Schäden haftet der Hersteller/ Lieferant nicht. Das Risiko trägt allein der Anwender.

Die bestimmungsgemäße Verwendung beinhaltet:

- das Beachten der beigefügten Betriebs-, Installations- und Wartungsanleitungen des Vaillant Produktes sowie anderer Bauteile und Komponenten der Anlage
- die Installation und Montage entsprechend der Geräte- und Systemzulassung
- die Einhaltung aller in den Anleitungen aufgeführten Inspektions- und Wartungsbedingungen.

Achtung!

Jede missbräuchliche Verwendung ist untersagt!

2.3 Allgemeine Sicherheitshinweise

Aufstellung und Einstellung

Die Installation und die Erstinbetriebnahme darf nur von einem anerkannten Fachhandwerker durchgeführt werden. Dabei muss er die bestehenden Vorschriften, Regeln und Richtlinien beachten.

Er ist ebenfalls für Inspektion, Wartung und Instandsetzung des Gerätes sowie für Änderungen der eingestellten Gasmenge zuständig.

Sicherheitsventil und Ausblaseleitung

Bei jedem Aufheizen des Warmwassers im Speicher vergrößert sich das Wasservolumen, deshalb muss jeder Speicher bauseits mit einem Sicherheitsventil und einer Ausblaseleitung ausgerüstet sein. Während der Beheizung tritt aus der Ausblaseleitung Wasser aus (Anmerkung: Ein Ausdehnungsgefäß ist bauseitig vorhanden).

Verletzungen durch Verbrühung vermeiden

Beachten Sie:

Die Auslauftemperatur an den Zapfstellen kann bis zu 85 °C betragen.

Während der Beheizung tritt aus der Ausblaseleitung heißes Wasser aus.

- Die Ausblaseleitung müssen Sie zu einer geeigneten Abflussstelle führen, an der eine Gefährdung von Personen ausgeschlossen ist.
- Verschließen Sie nie das Sicherheitsventil bzw. die Ausblaseleitung. Andernfalls kann ein Platzen des Speichers nicht ausgeschlossen werden.

Frostschäden vermeiden

Bleibt der Speicher längere Zeit in einem unbeheizten Raum außer Betrieb (z. B. Winterurlaub o. Ä.), müssen Sie den Speicher vollständig entleeren.

Schäden durch unsachgemäße Veränderungen vermeiden

An Speicher oder Regelung, an Zuleitungen für Wasser an der Ausblaseleitung und am Sicherheitsventil für das Speicherwasser dürfen Sie keine Veränderungen vornehmen.

Undichtigkeiten vermeiden

- Bei eventuellen Undichtigkeiten im Warmwasserleitungsbereich zwischen Gerät und Zapfstellen schließen Sie sofort das Kaltwasser-Absperrventil an der Sicherheitsgruppe zwischen Speicher und Hausanschluss
- Lassen Sie die Undichtigkeit durch Ihren Fachhandwerksbetrieb beheben.

Schrankartige Verkleidung

- Falls Sie eine schrankartige Verkleidung für Ihr Gerät wünschen, wenden Sie sich an Ihren anerkannten Fachhandwerksbetrieb. Verkleiden Sie auf keinen Fall eigenmächtig Ihr Gerät.

Eine schrankartige Verkleidung des Gerätes unterliegt entsprechenden Ausführungsvorschriften.

3 Hinweise zum Betrieb

3.1 Inspektion und Wartung

Voraussetzung für dauernde Betriebsbereitschaft und -sicherheit, Zuverlässigkeit und hohe Lebensdauer ist eine jährliche Inspektion/Wartung des Gerätes durch einen Fachhandwerker.



Gefahr!

Verletzungsgefahr und Sachbeschädigung durch unsachgemäße Wartung und Reparatur!

Unterlassene oder unsachgemäße Wartung kann die Betriebssicherheit des Gerätes beeinträchtigen.

- Versuchen Sie niemals, selbst Wartungsarbeiten oder Reparaturen an Ihrem Gerät durchzuführen.
- Beauftragen Sie damit einen anerkannten Fachhandwerker. Wir empfehlen den Abschluss eines Wartungsvertrages.

Die Lebensdauer der Magnesium-Schutzanode beträgt ca. fünf Jahre. Sie sollte jedoch einmal im Jahr überprüft werden.

3.2 Pflege



Vorsicht!

Sachbeschädigung durch falsche Pflege!

Ungeeignete Reinigungsmittel führen zu Schäden an den Außenteilen und dem Mantel des Speichers. Verwenden Sie keine scheuernden und lösenden Reinigungsmittel (Scheuermittel aller Art, Benzin u. ä.).

- Reinigen Sie die den Speicher mit einem feuchten, evtl. mit Seifenwasser getränktem Tuch.

Je nach Wasserbeschaffenheit empfehlen wir, den Speicher in regelmäßigen Zeitabständen zu durchspülen.

- Reinigen Sie die Verkleidung Ihres Gerätes mit einem feuchten Tuch und etwas Seife. Verwenden Sie keine Scheuer- oder Reinigungsmittel, die die Verkleidung, die Armaturen oder die Bedienelemente aus Kunststoff beschädigen könnten.

3.3 Recycling und Entsorgung

Sowohl Ihr Warmwasserspeicher als auch die zugehörige Transportverpackung bestehen zum weitaus überwiegenden Teil aus recyclingfähigen Rohstoffen.

3.3.1 Gerät

Ihr Vaillant Warmwasserspeicher wie auch alle Zubehöre gehören nicht in den Hausmüll.

- Sorgen Sie dafür, dass das Altgerät und ggf. vorhandene Zubehöre einer ordnungsgemäßen Entsorgung zugeführt werden.

3 Hinweise zum Betrieb

4 Bedienung

3.3.2 Verpackung

Die Entsorgung der Transportverpackung überlassen Sie dem Fachhandwerksbetrieb, der das Gerät installiert hat.



Beachten Sie die geltenden nationalen gesetzlichen Vorschriften zur Entsorgung der Verpackung und des Altgerätes.

3.4 Kundendienst und Garantie

3.4.1 Vaillant Werkskundendienst Deutschland

018 05 / 999 - 150

(14 Cent/Min. aus dem deutschen Festnetz, Mobilfunkpreis maximal 42 Cent/Min.)

3.4.2 Vaillant Group Austria GmbH - Werkskundendienst Österreich

Forchheimerg. 7, 1230 Wien, Telefon 05 7050-2100*

*zum Regionaltarif österreichweit (bei Anrufen aus dem Mobilfunknetz ggf. abweichende Tarife - nähere Information erhalten Sie bei Ihrem Mobilnetzbetreiber)

Der Vaillant Werkskundendienst mit mehr als 240 Mitarbeitern ist von 0 bis 24 Uhr erreichbar. Vaillant Techniker sind 365 Tage unterwegs, sonn- und feiertags, österreichweit.

3.4.3 Herstellergarantie Deutschland/Österreich

Herstellergarantie gewähren wir nur bei Installation durch einen anerkannten Fachhandwerksbetrieb. Dem Eigentümer des Gerätes räumen wir diese Herstellergarantie entsprechend den Vaillant Garantiebedingungen ein (für Österreich: Die aktuellen Garantiebedingungen sind in der jeweils gültigen Preisliste enthalten - siehe dazu auch www.vaillant.at). Garantiarbeiten werden grundsätzlich nur von unserem Werkskundendienst (Deutschland, Österreich) ausgeführt. Wir können Ihnen daher etwaige Kosten, die Ihnen bei der Durchführung von Arbeiten an dem Gerät während der Garantiezeit entstehen, nur dann erstatten, falls wir Ihnen einen entsprechenden Auftrag erteilt haben und es sich um einen Garantiefall handelt.

4 Bedienung

- Öffnen Sie vor dem ersten (oder erneuten) Aufheizen stets eine Zapfstelle, um zu prüfen, ob der Speicher mit Wasser gefüllt und die Absperrvorrichtung in der Kaltwasserzuleitung geöffnet ist.
- Danach gehen Sie folgendermaßen vor:
- Betriebsbereitschaft des Heizgerätes prüfen.

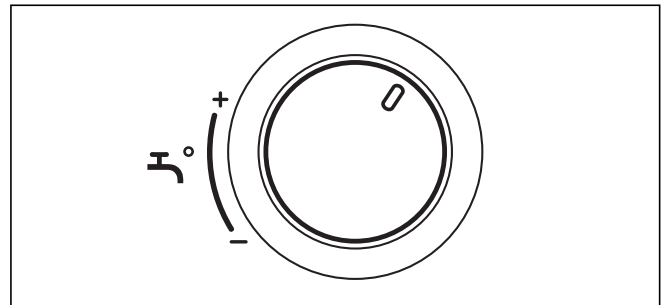


Abb. 4.1 Wassertemperatur einstellen

- Speicherwassertemperatur einstellen:
Mit dem Temperaturwähler am Heizgerät können Sie die eingestellte Temperatur ändern:
 - linker Anschlag ca. 15 °C,
 - rechter Anschlag ca. 70 °C.

Aus wirtschaftlichen und hygienischen (z. B. Legionellen-schutz) Gründen empfehlen wir, die Wassertemperatur auf ca. 60 °C einzustellen. Bei Anlagen mit langen Rohrleitungen, müssen Sie die Warmwassertemperatur auf mindestens 60 °C einstellen. Dies gilt auch für Anlagen mit mehreren Speichern, wenn diese zusammen einen Inhalt von mehr als 400 l haben.

- Heizgerät einschalten.



Bei der Erstaufheizung oder nach längeren Abschaltzeiten des Heizgerätes steht erwärmtes Wasser erst nach einer gewissen Wartezeit zur Verfügung.

Für den Fachhandwerker

Installationsanleitung

uniSTOR

Warmwasserspeicher

Inhaltsverzeichnis

Geräteeigenschaften	2
1 Hinweise zur Dokumentation	3
1.1 Aufbewahrung der Unterlagen.....	3
1.2 Verwendete Symbole.....	3
1.3 Gültigkeit der Anleitung.....	3
2 Sicherheit	4
2.1 Warnhinweise.....	4
2.1.1 Klassifizierung der Warnhinweise.....	4
2.1.2 Aufbau von Warnhinweisen.....	4
2.2 Bestimmungsgemäße Verwendung.....	4
2.3 Allgemeine Sicherheitshinweise.....	4
2.4 Vorschriften.....	5
3 Montage	5
3.1 Lieferumfang prüfen.....	5
3.2 Montagehinweise.....	5
3.3 Montage neben dem Heizgerät.....	5
3.4 Montage unter dem Heizgerät.....	8
4 Installation	9
4.1 Abmessungen.....	9
4.2 Warmwasserspeicher hydraulisch anschließen	10
4.3 Warmwasserspeicher mit dem Heizgerät verdrahten.....	11
4.4 Warmwasserspeicher in Betrieb nehmen.....	12
4.5 Übergabe an den Betreiber.....	12
5 Inspektion und Wartung	12
5.1 Innenbehälter reinigen.....	12
5.2 Magnesium-Schutzanode warten.....	13
5.3 Ersatzteile.....	13
6 Recycling und Entsorgung	14
6.1 Gerät.....	14
6.2 Verpackung.....	14
7 Kundendienst und Garantie	14
7.1 Vaillant Profi-Hotline Deutschland.....	14
7.2 Vaillant Group Austria GmbH - Werkkundendienst Österreich.....	14
7.3 Herstellergarantie Deutschland/Österreich.....	14
8 Technische Daten	15

Geräteeigenschaften

Der Vaillant Warmwasserspeicher VIH CB 70/CT 70 ist ein wandhängender, indirekt beheizter Speicher aus Stahl, der trinkwasserseitig emailliert ist. Um den Behälter vor Korrosion zu schützen, ist er mit einer Magnesium-Schutzanode ausgerüstet.

Die Abmessungen und das Design sind auf die VC-Geräte abgestimmt:

CB: ecoTEC exklusiv/plus,
CT: atmo/turboTEC exklusiv/plus.

Eine FCKW-freie Polyurethan-Hartschaum-Schicht sorgt für die Wärmedämmung. Über den Kaltwasseranschluss ist der Speicher mit dem Wassernetz und über den Warmwasseranschluss mit den Zapfstellen verbunden. Wird an einer Zapfstelle warmes Wasser entnommen, so fließt kaltes Wasser in den Speicher nach, wo es auf die am Speichertemperaturregler des Heizgerätes eingestellte Temperatur erwärmt wird.

Speicherregelung

Wird das Heizgerät mit dem integrierbaren witterungsgeführten Regler VRC 430/392 oder dem Raumtemperaturregler VRT 390 ausgestattet, so wird die Speicherregelung über die Elektronik des Heizgerätes vorgenommen.

In Heizungsanlagen, die mit Kompaktreglern des Typs VRC MF-TEC (witterungsgeführte Regelung) ausgestattet sind, wird die Speicherregelung über diese Regler vorgenommen.

1 Hinweise zur Dokumentation

Die folgenden Hinweise sind ein Wegweiser durch die Gesamtdokumentation. In Verbindung mit dieser Montageanleitung sind weitere Unterlagen gültig.

Für Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Anleitungen entstehen, übernehmen wir keine Haftung.

Mitgeltende Unterlagen

- Beachten Sie bei der Installation des Warmwasserspeichers VIH unbedingt alle Montage- und Installationsanleitungen von Bauteilen und Komponenten der Anlage.

Diese Montage- und Installationsanleitungen sind den jeweiligen Bauteilen der Anlage sowie ergänzenden Komponenten beigelegt.

- Beachten Sie ferner alle Betriebsanleitungen, die Komponenten der Anlage beiliegen.

1.1 Aufbewahrung der Unterlagen

- Geben Sie diese Installationsanleitung sowie alle mitgeltenden Unterlagen an den Anlagenbetreiber weiter. Der Betreiber bewahrt die Anleitungen auf, damit sie bei Bedarf zur Verfügung stehen.

1.2 Verwendete Symbole

Nachfolgend sind die im Text verwendeten Symbole erläutert:



- Symbol für eine Gefährdung:
- unmittelbare Lebensgefahr
 - Gefahr schwerer Personenschäden
 - Gefahr leichter Personenschäden



- Symbol für eine Gefährdung:
- Lebensgefahr durch Stromschlag



- Symbol für eine Gefährdung:
- Risiko von Sachschäden
 - Risiko von Schäden für die Umwelt



- Symbol für einen nützlichen Hinweis und Informationen

- Symbol für eine erforderliche Aktivität

1.3 Gültigkeit der Anleitung

Diese Installationsanleitung gilt ausschließlich für Geräte mit folgenden Artikelnummern:

Gerätetyp	Artikelnummer
VIH CB 70	305818
VIH CT 70	305879

Tab. 1.1 Gerätetypen und Artikelnummern

Den Gerätetyp und die Artikelnummer entnehmen Sie dem Typenschild auf der Unterseite des Gerätes.

2 Sicherheit

2.1 Warnhinweise

Beachten Sie bei der Montage und Installation die allgemeinen Sicherheitshinweise und die Warnhinweise, die jeder Handlung vorangestellt sind.


2.1.1 Klassifizierung der Warnhinweise

Die Warnhinweise sind wie folgt mit Warnzeichen und Signalwörtern hinsichtlich der Schwere der möglichen Gefahr abgestuft:

Warnzeichen	Signalwort	Erläuterung
	Gefahr!	unmittelbare Lebensgefahr oder Gefahr schwerer Personenschäden
	Gefahr!	Lebensgefahr durch Stromschlag
	Warnung!	Gefahr leichter Personenschäden
	Vorsicht!	Risiko von Sachschäden oder Schäden für die Umwelt

2.1.2 Aufbau von Warnhinweisen

Warnhinweise erkennen Sie an einer oberen und einer unteren Trennlinie. Sie sind nach folgendem Grundprinzip aufgebaut:

	Signalwort! Art und Quelle der Gefahr! Erläuterung zur Art und Quelle der Gefahr. ➤ Maßnahmen zur Abwendung der Gefahr.
---	--

2.2 Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Vaillant Warmwasserspeicher VIHCB 70/CT 70 sind nach dem Stand der Technik und den anerkannten sicherheitstechnischen Regeln gebaut. Dennoch können bei unsachgemäßer oder nicht bestimmungsgemäßer Verwendung Gefahren für Leib und Leben des Benutzers oder Dritter bzw. Beeinträchtigungen des Gerätes und anderer Sachwerte entstehen.

Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

Die Vaillant Warmwasserspeicher VIH CB 70/CT 70 sind speziell für die Versorgung mit erwärmten Trinkwasser bis 70 °C in Haushalt und Gewerbe vorgesehen. Sie dürfen nur zu diesem Zweck eingesetzt werden.

Die Verwendung der Warmwasserspeicher VIH CB 70/CT 70 in Fahrzeugen gilt als nicht bestimmungsgemäß. Nicht als Fahrzeuge gelten solche Einheiten, die dauerhaft und ortsfest installiert sind (sog. ortsfeste Installation).

Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Nicht bestimmungsgemäß ist auch jede unmittelbare kommerzielle und industrielle Verwendung. Für hieraus resultierende Schäden haftet der Hersteller/ Lieferant nicht. Das Risiko trägt allein der Anwender.

Die bestimmungsgemäße Verwendung beinhaltet:

- das Beachten der beigefügten Betriebs-, Installations- und Wartungsanleitungen des Vaillant Produktes sowie anderer Bauteile und Komponenten der Anlage
- die Installation und Montage entsprechend der Geräte- und Systemzulassung
- die Einhaltung aller in den Anleitungen aufgeführten Inspektions- und Wartungsbedingungen.

Achtung!

Jede missbräuchliche Verwendung ist untersagt!

2.3 Allgemeine Sicherheitshinweise

Aufstellung und Einstellung

Die Installation und die Erstinbetriebnahme darf nur von einem anerkannten Fachhandwerker durchgeführt werden. Dieser übernimmt auch die Verantwortung für die fach- und vorschriftsgerechte Installation und Erstinbetriebnahme.

Sicherheitsventil und Ausblaseleitung

Bei jedem Aufheizen des Warmwassers im Speicher vergrößert sich das Wasservolumen, deshalb muss jeder Speicher bauseits mit einem Sicherheitsventil und einer Ausblaseleitung ausgerüstet sein. Während der Beheizung tritt aus der Ausblaseleitung Wasser aus (Ausnahme: Ein Ausdehnungsgefäß ist bauseits vorhanden).

Verletzungen durch Verbrühung vermeiden

Beachten Sie:

Die Auslauftemperatur an den Zapfstellen kann bis zu 85 °C betragen.

Während der Beheizung tritt aus der Ausblaseleitung heißes Wasser aus.

- Die Ausblaseleitung müssen Sie zu einer geeigneten Abflussstelle führen, an der eine Gefährdung von Personen ausgeschlossen ist.
- Verschließen Sie nie das Sicherheitsventil bzw. die Ausblaseleitung. Andernfalls kann ein Platzen des Speichers nicht ausgeschlossen werden.

Sachschäden durch ungeeignetes Werkzeug vermeiden

Unsachgemäßer Einsatz und/oder ungeeignetes Werkzeug kann zu Schäden führen (z. B. Gas- oder Wasseraustritt).

- Um Schraubverbindungen anzuziehen oder zu lösen, verwenden Sie grundsätzlich passende Gabelschlüssel (Maulschlüssel), jedoch keine Rohrzangen, Verlängerungen usw..

Elektrischer Potentialausgleich

Wenn Sie im Speicher einen Heizstab verwenden, dann kann sich wegen der vorhandenen Fremdspannung ein elektrisches Potential im Wasser aufbauen, welches elektrochemische Korrosion am Heizstab verursachen kann.

- Stellen Sie sicher, dass sowohl die Warmwasserrohre als auch die Kaltwasserrohre unmittelbar am Speicher per Erdungskabel an die Erdungsleitung angeschlossen sind.
- Stellen Sie außerdem sicher, dass über die Erdungsklemme auch der Heizstab an die Erdungsleitung angeschlossen ist.

2.4 Vorschriften

Wir weisen darauf hin, dass die am Installationsort zutreffenden Vorschriften und Richtlinien für

- a) Trinkwasser-Installation,
 - b) Heizungs-Installation und
 - c) Elektro-Installation
- zu beachten sind.

Für die Installation dieses Gerätes sind insbesondere die nachfolgenden Gesetze, Verordnungen, technischen Regeln, Normen und Bestimmungen in jeweils gültiger Fassung zu beachten:



Die folgende Aufzählung der Normen erhebt keinen Anspruch auf Vollständigkeit.

Vorschriften, Regeln und Richtlinien Deutschland

- DIN 1988 - TRWI, Technische Regeln für Trinkwasserinstallation,
- Vorschriften und Bestimmungen der örtlichen Wasserversorgung,
- Heizungsanlagenverordnung vom 22.03.1994,
- VDE- sowie EVU-Vorschriften und Bestimmungen (bei Einsatz in Verbindung mit einer Schaltleiste).

Vorschriften Österreich

Bei der Aufstellung, Installation und dem Betrieb des indirekt beheizten Warmwasserspeichers sind insbesondere die nachfolgenden örtlichen Vorschriften, Bestimmungen, Regeln und Richtlinien

- zum elektrischen Anschluss
 - der Versorgungsnetzbetreiber
 - der Wasserversorgungsunternehmen
 - zur Nutzung von Erdwärme
 - zur Einbindung von Wärmequellen- und Heizungsanlagen
 - zur Energieeinsparung
 - zur Hygiene
- zu beachten.

3 Montage

3.1 Lieferumfang prüfen

- Prüfen Sie den Lieferumfang auf Vollständigkeit und Unversehrtheit.

Anzahl	Bezeichnung
1	Warmwasserspeicher uniSTOR
1	Wandhalter
1	Befestigungssatz
je 1	Betriebsanleitung, Installationsanleitung

Tab. 3.1 Lieferumfang

3.2 Montagehinweise

Der Vaillant Warmwasserspeicher VIH CB 70/CT 70 kann folgendermaßen montiert werden:

- Hängend neben dem Heizgerät (Anschlüsse unten)
- Hängend oder stehend unterdem Heizgerät (Anschlüsse oben).

3.3 Montage neben dem Heizgerät

Zur Montage des VIH CB 70 /CT 70 liegt der Speicher- verpackung ein Gerätehalter bei. Bei der Anbringung des Speichers ist sein Gewicht in gefülltem Zustand (ca. 120 kg) zu berücksichtigen. Je nach Beschaffenheit der Wand sind Schrauben mit geeigneten Dübeln zu verwenden. Bei Leichtbauwänden ist eine besondere Tragekonstruktion erforderlich (z. B. auf der Rückseite der Wand Befestigungsschrauben durch Flacheisen verbinden).

3 Montage

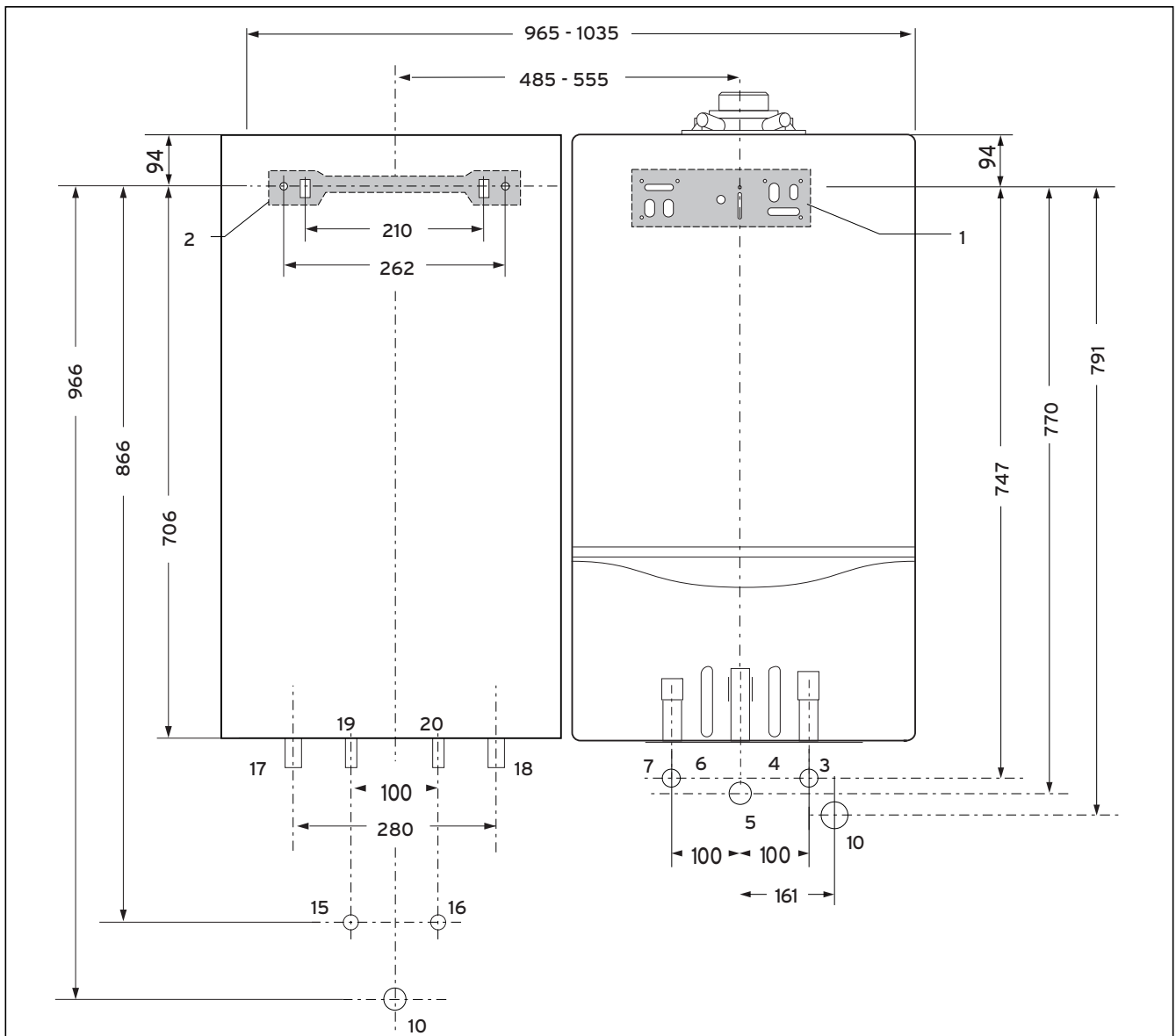


Abb. 3.1 Montage VIH CB 70 neben Brennwert-Heizgeräten

Legende

- 1 Gerätehalter VC-Gerät
- 2 Gerätehalter VIH CB 70
- 3 Heizungsrücklauf VC-Gerät, Rp 3/4
- 4 Speicherrücklauf VC-Gerät
- 5 Gasanschluss Rp 1/2
- 6 Speichervorlauf VC-Gerät
- 7 Heizungsvorlauf VC-Gerät, Rp 3/4
- 10 Unterputz-Abflussanschluss Rp 1
- 15 Unterputz-Warmwasseranschluss Rp 1/2
- 16 Unterputz-Kaltwasseranschluss Rp 1/2
- 17 Speichervorlauf VIH CB 70, R 3/4
- 18 Speicherrücklauf VIH CB70, R 3/4
- 19 Warmwasseranschluss R 3/4
- 20 Kaltwasseranschluss R 3/4

4 Installation



Gefahr!
Gefahr von Personen und/oder Sachschäden durch unsachgemäße Installation!

Eine unsachgemäß ausgeführte Installation kann die Betriebssicherheit des Gerätes beeinträchtigen

- Die Installation und die Erstinbetriebnahme darf nur von einem anerkannten Fachhandwerker durchgeführt werden. Dieser übernimmt auch die Verantwortung für die fach- und vorschriftsgerechte Installation und Erstinbetriebnahme.



Gefahr!
Verbrennungsgefahr an heißen Leitungen!

An ungedämmten hydraulischen Leitungen besteht Verbrennungsgefahr. Außerdem kommt es zu Energieverlusten.

- Versehen Sie alle hydraulischen Leitungen mit einer Wärmedämmung.
- Schließen Sie alle Anschlussleitungen mit Verschraubungen an.



Beachten Sie bei der Montage des Speichers unter dem Heizgerät Folgendes:

- Kaltwasserleitung an den Stutzen mit der roten Markierung anschließen.
- Warmwasserleitung an den Stutzen mit der blauen Markierung anschließen.
- Speichervor- und -rücklauf müssen ebenfalls umgekehrt angeschlossen werden.
- Beachten Sie die „Warm-“ und „Kaltwasser-Seite“ in Abb. 5.1.

Legende zu Abb. 4.1

- A: - VIH CB 70: 480 mm
 - VIH CT 70: 440 mm
 B: - VIH CB 70: 94 mm
 - VIH CT 70: 100 mm
 WW „Warmwasser“-Seite
 KW „Kaltwasser“-Seite

- 17 Speichervorlauf VIH R 3/4
 18 Speicherrücklauf VIH R 3/4
 19 Warmwasseranschluss R 3/4
 20 Kaltwasseranschluss R 3/4
 21 Entlüftung
 22 Magnesium-Schutzanode

4.1 Abmessungen

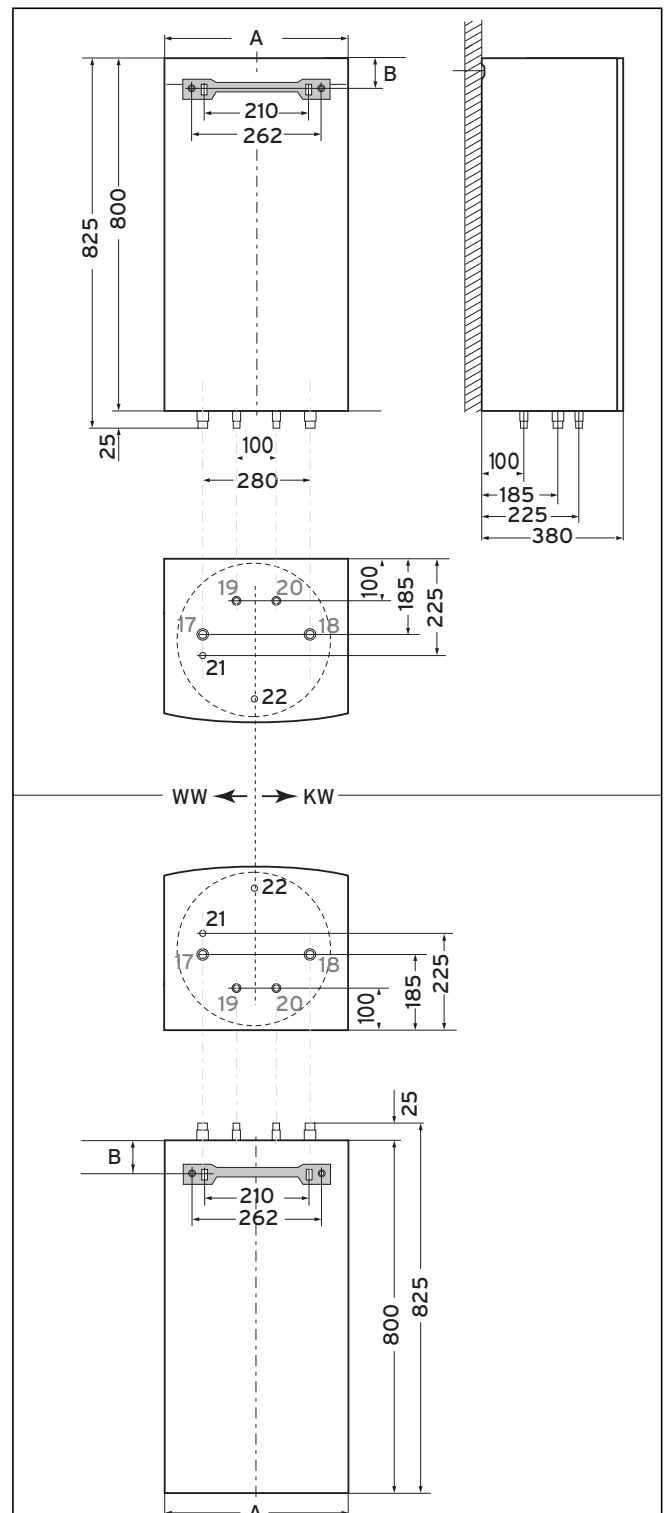


Abb. 4.1 Abmessungen bei Montage neben und unter dem Heizgerät VIH CB 70 und VIH CT 70

4 Installation

4.2 Warmwasserspeicher hydraulisch anschließen

Anschlusszubehöre

Zur einfachen Montage des VIH CB 70/CT 70 **neben dem Heizgerät** stehen folgende Zubehöre zur Verfügung:

- Speichernachrüstatz Heizkreis Aufputz für Brennwert- oder konventionelle Geräte zur Vorbereitung des Heizgerätes,
- Speichernachrüstatz Heizkreis Unterputz für Brennwert- oder konventionelle Geräte zur Vorbereitung des Heizgerätes,
- Verrohrungssatz VIH 70 (Artikel-Nr. 9123) zum heizungsseitigen Anschluss des Warmwasserspeichers,
- Sicherheitsgruppe und Rohrgarnitur DN 15 bis 6 bar (Artikel-Nr. 445) oder 12 bar (Artikel-Nr. 446; mit Druckminderventil) zum trinkwasserseitigen Anschluss des Warmwasserspeichers.

Zur Montage **unter dem Heizgerät** stehen nur die entsprechenden Speichernachrüstätze zur Verfügung.

Bei der Speicherinstallation gehen Sie folgendermaßen vor:

- Heizgerät mit dem entsprechenden Zubehör für den Speicherbetrieb nachrüsten.
- Vor dem Anschluss die Trinkwasserleitung sorgfältig durchspülen.
- Kaltwasserleitung mit einer Entleerungsmöglichkeit und den erforderlichen Sicherheitseinrichtungen installieren. Für die Installation neben dem Heizgerät stehen hierfür zwei Sicherheitsgruppen zur Verfügung (siehe oben).
- Ausblaseleitung des Sicherheitsventils zu einer geeigneten Abflussstelle führen.
- Warmwasserleitung installieren.
- Heizgerät und Speicher heizungsseitig anschließen. Für die Installation unter dem Heizgerät steht dazuein entsprechender Verrohrungssatz zur Verfügung.



Gemäß DIN 1988 - TRWI ist in der Nähe der Ausblaseleitung des Sicherheitsventils ein Schild mit folgendem Wortlaut anzubringen: „Während der Beheizung tritt aus Sicherheitsgründen Wasser aus der Ausblaseleitung des Sicherheitsventils aus! Nicht verschließen!“

4.3 Warmwasserspeicher mit dem Heizgerät verdrahten

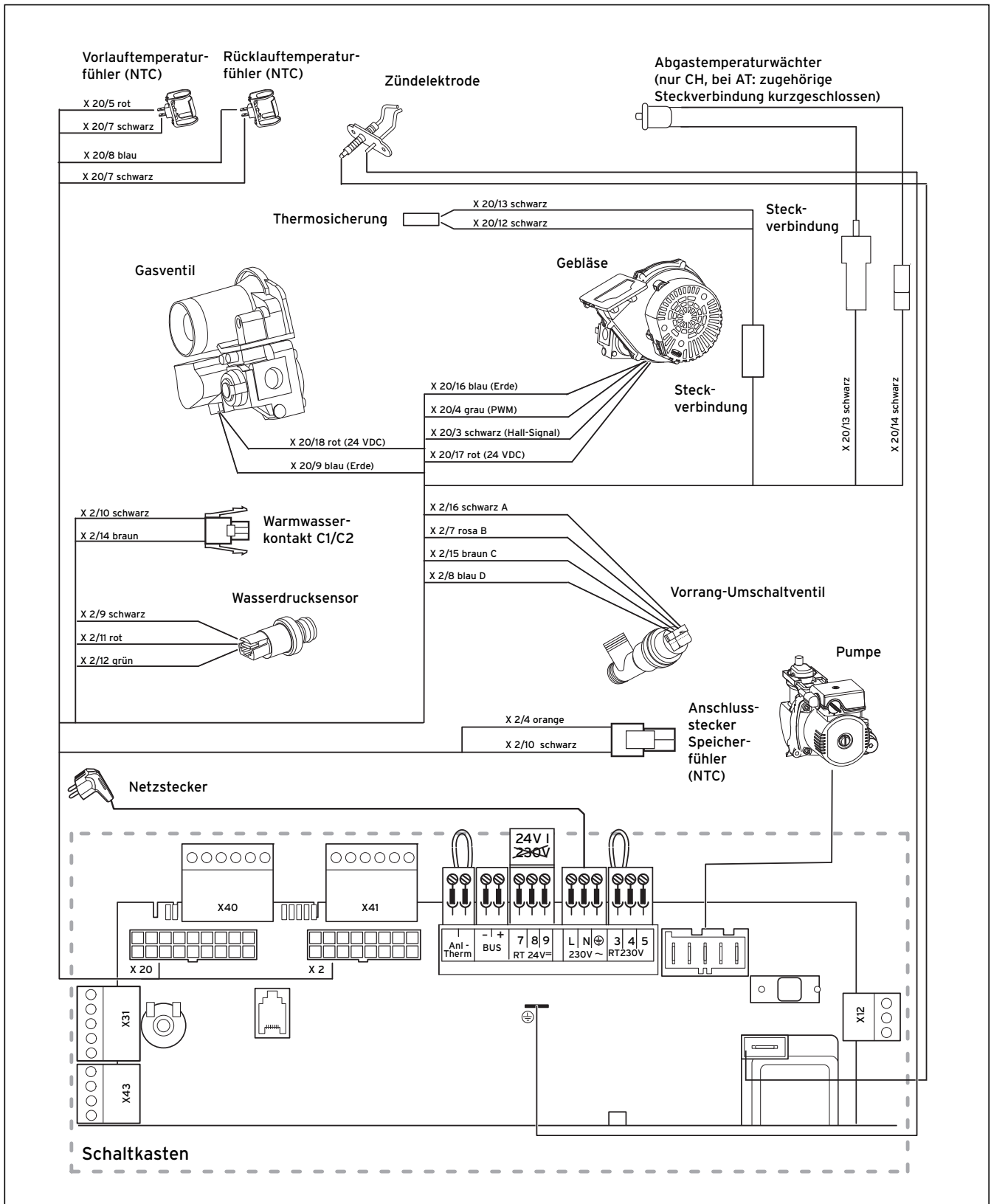


Abb. 4.2 Verdrahtung Brennwertgerät

4 Installation

5 Inspektion und Wartung

- Schaltkasten abklappen.
- Steckverbindung - Anschlussstecker Speicherfühler (NTC) - zusammenstecken.



Entfernen Sie gegebenenfalls die Brücke aus dem Stecker!

4.4 Warmwasserspeicher in Betrieb nehmen

Nach erfolgter Installation ist der Speicher heizungs- und trinkwasserseitig aufzufüllen.

- Heizungsseitig die Anlage auffüllen und entlüften.
- Trinkwasserseitig über Kaltwassereinlauf füllen und über eine Warmwasserzapfstelle entlüften.
- Speicher und Anlage auf Dichtheit prüfen.
- Speicherwassertemperatur einstellen: Mit dem Temperaturwähler am Heizgerät können Sie die werkseitig eingestellte Temperatur von 60 °C ändern:
 - linker Anschlag ca. 15 °C,
 - rechter Anschlag ca. 70 °C.
- Alle Regel- und Überwachungseinrichtungen auf Funktion und richtige Einstellung prüfen.
- Heizgerät in Betrieb nehmen.

4.5 Übergabe an den Betreiber

Der Betreiber des Geräts muss über die Handhabung und Funktion seines Warmwasserspeichers unterrichtet werden.

- Übergeben Sie dem Betreiber alle für ihn bestimmten Anleitungen und Gerätepapiere zur Aufbewahrung.
- Machen Sie den Betreiber darauf aufmerksam, dass die Anleitungen in der Nähe des Geräts bleiben sollen.
- Gehen Sie die Betriebsanleitung mit dem Betreiber durch und beantworten Sie gegebenenfalls seine Fragen.
- Weisen Sie den Betreiber insbesondere auf die Sicherheitshinweise hin, die er beachten muss.
- Weisen Sie den Betreiber auf die Notwendigkeit einer regelmäßigen Inspektion/Wartung des Warmwasserspeichers hin (Inspektions-/Wartungsvertrag).

5 Inspektion und Wartung

Um alle Funktionen Ihres Vaillant Gerätes auf Dauer sicherzustellen und um den zugelassenen Serienzustand nicht zu verändern, dürfen bei Inspektionen, Wartungs- und Instandhaltungsarbeiten nur Original Vaillant Ersatzteile verwendet werden!

5.1 Innenbehälter reinigen

Da die Reinigungsarbeiten im Innenbehälter des Speichers im Trinkwasserbereich durchgeführt werden, achten Sie auf eine entsprechende Hygiene der Reinigungsgeräte und -mittel.

Bei der Reinigung des Innenbehälters gehen Sie wie folgt vor:

- Speicher entleeren.
- Deckel abschrauben.



Vorsicht!

Gefahr von Sachschäden durch Korrosion!

Beschädigungen an der Emaillierung führen zur Korrosion des Innenbehälters und der Heizschlange.

- Achten Sie darauf, dass Sie die Emaillierung nicht beschädigen.

- Reinigung mit einem Wasserstrahl vornehmen. Falls erforderlich Ablagerungen mit einem geeigneten Hilfsmittel z. B. Holz- oder Kunststoffschaber lösen und ausspülen.
- Magnesium-Schutzanode bei jeder Reinigung durch Sichtprüfung auf Abtragung kontrollieren.
- VIH-Speicher füllen und auf Wasserdichtheit prüfen.



- Gefahr!**
Verbrühungsgefahr durch heißes Wasser!
 Während der Beheizung tritt aus der Ausblaseleitung Wasser aus (Ausnahme: Ein Ausdehnungsgefäß ist vorhanden).
- Die Ausblaseleitung des am Speicher angebrachten Sicherheitsventils muss stets offen bleiben.
 - Überprüfen Sie von Zeit zu Zeit die Funktion des Sicherheitsventils durch Anlüften.



- Vorsicht!**
Gefahr von Sachschäden durch auslaufendes Wasser!
 Lose Schraubverbindungen führen zu Undichtigkeiten.
- Ziehen Sie nach der Überprüfung die Schrauben fest an und prüfen Sie den Speicher auf Dichtheit.



- Vorsicht!**
Gefahr von Sachschäden durch Korrosion!
 Der Behälter ist nicht geschützt, wenn das Erdungskabel zwischen Anode und Behälter nicht angeschlossen ist.
- Schließen Sie nach der Messung des Schutzstromes das Erdungskabel zwischen Anode und Behälter wieder an.

5.2 Magnesium-Schutzanode warten

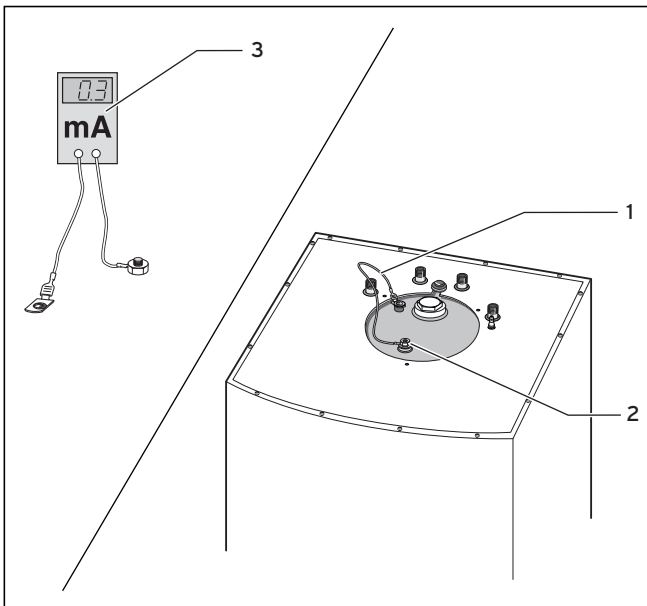


Abb. 5.1 Wartung der Schutzanode

Die Lebensdauer der Magnesium-Schutzanode (2) beträgt ca. fünf Jahre. Sie sollte jedoch einmal im Jahr überprüft werden. Der Zustand der Magnesium-Schutzanode kann bei eingebauter Anode durch das Messen des Schutzstromes bestimmt werden:

- Erdungskabel (1) am Speicher lösen.
- Den Schutzstrom mit einem Amperemeter (3) messen.

Bei einem Schutzstrom von weniger als 0,3 mA muss die Anode herausgenommen und auf Abtragung überprüft werden. Falls erforderlich, ist sie gegen eine Original-Ersatzteil Magnesium-Schutzanode auszutauschen. Alternativ: Fremdstromanode aus dem Vaillant Zubehör.

5.3 Ersatzteile

Nur für Deutschland:

- Eine Übersicht über die verfügbaren Original Vaillant Ersatzteile erhalten Sie
- bei Ihrem Großhändler (Ersatzteilkatalog, gedruckt oder auf CD-ROM)
 - im Vaillant FachpartnerNET (Ersatzteil-Service) unter <http://www.vaillant.com/>.

Nur für Österreich:

Eine Aufstellung eventuell benötigter Ersatzteile enthalten die jeweils gültigen Ersatzteil-Kataloge. Auskunft erhalten Sie bei allen Vaillant Werkskundendienststellen.

6 Recycling und Entsorgung

7 Kundendienst und Garantie

6 Recycling und Entsorgung

Sowohl der Vaillant Warmwasserspeicher VIH CB 70/CT 70 als auch die zugehörige Transportverpackung bestehen zum weitaus überwiegenden Teil aus recyclefähigen Rohstoffen.

6.1 Gerät

Defekte Warmwasserspeicher wie auch alle Zubehöre gehören nicht in den Hausmüll. Sorgen Sie dafür, dass das Altgerät und ggf. vorhandene Zubehöre einer ordnungsgemäßen Entsorgung zugeführt werden.

6.2 Verpackung

Sorgen Sie dafür, dass die Verpackung einer ordnungsgemäßen Entsorgung zugeführt wird.



Beachten Sie die geltenden nationalen gesetzlichen Vorschriften.

7 Kundendienst und Garantie

7.1 Vaillant Profi-Hotline Deutschland

0 18 05 / 999 - 120

(0,14 €/Min. aus dem deutschen Festnetz, Mobilfunkpreis max. 0,42 €/Min.)
Deutschland

7.2 Vaillant Group Austria GmbH - Werkskundendienst Österreich

Forchheimerg. 7, 1230 Wien, Telefon 05 7050-2100*

*zum Regionaltarif österreichweit (bei Anrufen aus dem Mobilfunknetz ggf. abweichende Tarife - nähere Information erhalten Sie bei Ihrem Mobilnetzbetreiber)

Der Vaillant Werkskundendienst mit mehr als 240 Mitarbeitern ist von 0 bis 24 Uhr erreichbar. Vaillant Techniker sind 365 Tage unterwegs, sonn- und feiertags, österreichweit.

7.3 Herstellergarantie Deutschland/Österreich

Herstellergarantie gewähren wir nur bei Installation durch einen anerkannten Fachhandwerksbetrieb. Dem Eigentümer des Gerätes räumen wir diese Herstellergarantie entsprechend den Vaillant Garantiebedingungen ein (für Österreich: Die aktuellen Garantiebedingungen sind in der jeweils gültigen Preisliste enthalten - siehe dazu auch www.vaillant.at). Garantiarbeiten werden grundsätzlich nur von unserem Werkskundendienst (Deutschland, Österreich) ausgeführt. Wir können Ihnen daher etwaige Kosten, die Ihnen bei der Durchführung von Arbeiten an dem Gerät während der Garantiezeit entstehen, nur dann erstatten, falls wir Ihnen einen entsprechenden Auftrag erteilt haben und es sich um einen Garantiefall handelt.

8 Technische Daten

	Einheit	VIH CB 70/VIH CT 70
Speicherwasserinhalt	l	63
Heizungswasserinhalt	l	3,5
Zulässiger Betriebsüberdruck für Speicherwasser	bar	10
Zulässiger Gesamtüberdruck für Heizungswasser	bar	13
Druckverlust in der Heizspirale bei Δt 20 K bei 1.200 l/h	mbar	80
Maximale Speicherwassertemperatur Werkseitig eingestellt ca.	°C °C	75 60
Maximale Heizungswassertemperatur	°C	85
Bereitschaftsenergieverbrauch ¹⁾	kWh/24h	0,95
Warmwasser-Dauerleistung ²⁾	l/h (kW)	740 (30)
Leistungskennzahl	NL	1
Warmwasser-Ausgangsleistung	l/10 min	130
Aufheizzeit von 10 °C auf 60 °C bei $Q_N = 25$ kW	min	12
Gewichte		
Eigengewicht (leer)	kg	55
Gesamtgewicht (gefüllt)	kg	120
Abmessungen		
Höhe	mm	800
Breite	mm	480/440
Tiefe	mm	380
Anschlüsse		
Kaltwasser/Warmwasser	-	R 3/4
Vorlauf/Rücklauf	-	R 3/4

Tab. 8.1 Technische Daten

- 1) Bei einem Δt von 40 K zwischen Raum- und Warmwassertemperatur.
- 2) Bezogen auf 45 °C Auslauf- und 10 °C Einlauftemperatur (Speichertemperaturregler 60 °C, bei max. Heizmitteltemperatur 85 °C).

Lieferant / Постачальник

Vaillant Deutschland GmbH & Co.KG

Berghauser Str. 40 ■ D-42859 Remscheid ■ Telefon 0 21 91/18-0
Telefax 0 21 91/18-28 10 ■ www.vaillant.de ■ info@vaillant.de

Vaillant Group Austria GmbH

Forchheimergasse 7 ■ A-1230 Wien ■ Telefon 05/7050-0
Telefax 05/7050-1199 ■ www.vaillant.at ■ info@vaillant.at

Представництво Vaillant в Україні

Тел.: + 3 044 3791320 ■ Факс: + 3 044 3791325
info@vaillant.ua ■ www.vaillant.ua ■ Гаряча лінія, Україна 0 800 501 805

Hersteller / Виробник

Vaillant GmbH

Berghauser Str. 40 ■ D-42859 Remscheid ■ Telefon 0 21 91/18-0
Telefax 0 21 91/18-28 10 ■ www.vaillant.de ■ info@vaillant.de